



## PRAŠYMAS TAIKYTI LAIKINĄSIAS PRIEMONES<sup>1</sup>

---

### (Teismo reglamento 39 taisyklė)

Remiantis Teismo taisyklių 39 taisykle, Teismas gali taikyti laikinąsias priemones ir jos yra privalomos tai valstybei, kurios atžvilgiu pritaikytos. Laikinosios priemonės yra taikomos išimtiniais atvejais.

Teismas taikys laikinąsias priemones valstybės narės atžvilgiu tik išnagrinėjęs visą atitinkamą informaciją, ir jei Teismas mano, kad pareiškėjui kyla tikras pavojus, kad bus padaryta svarbi, neištaisoma žala, jei ta priemonė nebus pritaikyta.

Pareiškėjai ar jų atstovai<sup>2</sup>, kurie kreipiasi su prašymu dėl laikinosios priemonės pagal Teismo reglamento 39 taisyklę, turi laikytis toliau išdėstytų reikalavimų.

### I. Pateikti pagrindžiančią informaciją

Prašyme Teismui turi būti išdėstytos priežastys. Ypač pareiškėjas turi pagrįsti, kuo remiasi jos/ jo konkrečios baimės, nurodyti tariamo pavojaus pobūdį bei Konvencijos nuostatas, kurios yra tariamai pažeistos.

Vien tik nuorodos į argumentus, pateiktus kituose dokumentuose ar vidaus teismų bylose, nepakanka. Labai svarbu, kad prašymas būtų pateiktas su visais pagrindžiančiais dokumentais, ypač atitinkamais nacionalinio teismo ar kitos institucijos sprendimais, bei kitais pareiškėjo argumentus pagrindžiančiais dokumentais.

Teismas neprivalo susisiekti su tais pareiškėjais, kurių prašyme taikyti laikinąsias priemones nėra išsamiai pateikta visa būtina informacija. Prašymai, kuriuose nėra pateikta būtina sprendimui priimti informacija, paprastai nebus nagrinėjami.

Tais atvejais, kai byla jau nagrinėjama Teisme, turi būti nurodomas jai suteiktas numeris.

Deportavimo ir išdavimo kitai valstybei atvejais, turi būti pateikiama informacija apie tikėtiną išsiuntimo datą ir laiką, pareiškėjo adresą ar suėmimo vietą bei jo/ jos bylos numerį. Teismui reikia pranešti apie šių faktų pasikeitimą (išsiuntimo data ir laikas, adresas ir t.t.) kuo skubiau.

Priimdamas sprendimą dėl laikinųjų priemonių Teismas tuo pat metu gali nuspręsti ir dėl bylos priimtimumo.

---

<sup>1</sup> Patvirtinta 2003 m. kovo 5 d., pakeista 2009 m. spalio 16 d. ir 2011 m. liepos 7 d. Teismo pirmininko sprendimu pagal Teismo reglamento 32 taisyklę.

<sup>2</sup> Labai svarbu, kad būtų pateikta visa kontaktinė informacija.

## II. Prašymus siųsti faksu ar laišku<sup>3</sup>

Pagal 39 taisyklę prašymai taikyti laikinąsias priemones turi būti siunčiami faksu arba paštu. Teismas nenagrinės prašymų, atsiųstų elektroniniu paštu. Prašymai, kai įmanoma, turi būti rašomi viena iš oficialių valstybių dalyvių kalbų. Visuose prašymuose jų viršuje paryškintu šriftu turi būti parašyta:

**„Rule 39 – Urgent**

**Asmens kontaktiniai duomenys (pavardė ir kontaktiniai duomenys): ...**

**[Deportavimo ir išdavimo kitai valstybei atvejais]**

**Išsiuntimo data ir laikas, ir paskirties vieta: ...”**

## III. Prašymus pateikti laiku

Prašymai taikyti laikinąsias priemones paprastai turi būti siunčiami kuo skubiau po galutinio nacionalinės institucijos sprendimo, kad Teismas ir Kanceliarija turėtų pakankamai laiko išnagrinėti klausimą. Išsiuntimo į kitą valstybę atvejais Teismas gali negalėti išnagrinėti tų prašymų, kurie bus gauti vėliau nei vieną darbo dieną prieš planuojamą išsiuntimą<sup>4</sup>.

Tais atvejais, kai neišvengiamai artėja galutinio nacionalinės institucijos sprendimo priėmimas ir yra pavojus, kad jis bus nedelsiant įvykdytas, ypač deportavimo ar išdavimo kitai valstybei atvejais, pareiškėjai ar jų atstovai turi pateikti prašymus taikyti laikinąsias priemones kuo skubiau nelaukdami tokio sprendimo, aiškiai nurodydami datą, kada toks sprendimas bus priimtas ir kad prašymas taikyti laikinąsias priemones yra pateikiamas tam atvejui, jei galutinis nacionalinės institucijos sprendimas bus neigiamas.

## IV. Vidaus teisės priemonės su stabdomuoju poveikiu

Teismas nėra apeliacinė instancija nacionalinių teismų nagrinėjamos byloms, todėl ekstradicijos ar išsiuntimo atvejais pareiškėjai prieš kreipdamiesi į Teismą su prašymu taikyti laikinąsias priemones turi pasinaudoti vidaus teisėje numatytais priemonėmis, galinčiomis sustabdyti išsiuntimo procedūrą. Tuo atveju, kai pareiškėjas turi galimybę kreiptis į nacionalines institucijas, kad jos sustabdytų procesą, Teismas netaikys 39 taisyklės, siekdamas užkirsti išsiuntimui kelią.

## V. Tolesni veiksmai

Pareiškėjai, besikreipiantys dėl laikinosios priemonės taikymo pagal 39 taisyklę, turi užtikrinti, kad jie atsakinės į Teismo kanceliarijos laiškus. Tais atvejais, kai priemonė nebuvo pritaikyta, pareiškėjai turi informuoti Teismą, ar jie nori, kad jų prašymas būtų toliau nagrinėjamas. Tais atvejais, kai priemonė buvo pritaikyta, pareiškėjai turi nuolat ir laiku informuoti Teismą apie bet kokio valstybės viduje vykstančio proceso eigą. Nevykdant šios pareigos byla gali būti išbraukta iš Teisme nagrinėjamo bylų sąrašo.

---

<sup>3</sup> Pagal skubos lygį ir atsižvelgiant į tai, kad prašymai neturi būti siunčiami paprastu paštu.

<sup>4</sup> Valstybinių ir kitokių švenčių sąrašas, kai Teismo Kanceliarija nedirba, yra paskelbtas Teismo puslapyje: <http://www.echr.coe.int/contact/fr>